

***Fausto* en Europa. Interpretación y recepción**

Fecha: del 6 al 8 de marzo 2008

Lugar: Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología

El *Fausto* de Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832) es, sin duda alguna, la obra más conocida, difundida e interpretada de la literatura en lengua alemana. En 2008 se cumplirán 200 años de la primera edición de un texto que, desde el momento de su publicación, ha determinado en muchos sentidos el devenir de las letras y el pensamiento alemanes. Además, a partir de Goethe se ha convertido en el mito de la modernidad *per se* y de él se han apropiado prácticamente todas las culturas europeas.

Su recepción fue excepcional no sólo en el momento de su publicación, sino a lo largo de todas las épocas posteriores hasta hoy en día. En este sentido, y dado que se trata de una obra de vital importancia no sólo para la Filología Alemana, sino para el pensamiento universal en general, organizaremos un congreso en el que se analizará esta obra desde una perspectiva particular, esto es, en su proceso de recepción en el marco germanohablante, pero también fuera de él en Europa. Entendemos que la recepción del *Fausto* es notable en el resto de literaturas occidentales y proponemos, por tanto, un análisis también desde esta perspectiva en diferentes adaptaciones y transformaciones literarias en nuevos contextos culturales e ideológicos. Nuestra relectura también incluye teorías literarias como las centradas en el feminismo o la postmodernidad.

Planteamos las siguientes secciones:

- La primera recepción de *Fausto* en la llamada “Goethezeit”
- Nuevos *Faustos* en las literaturas alemanas
- *Fausto* como mito de la Modernidad
- Recepción, traducción y adaptación de *Fausto* en las literaturas y el pensamiento de España
- *Fausto* en otros países europeos

El congreso está organizado por el Departamento de Filología Alemana y la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid en colaboración con la Sociedad Goethe en España y el Goethe-Institut Madrid.

Podéis enviar vuestras propuestas de comunicaciones con un resumen de unas 20 líneas a las direcciones electrónicas siguientes:

marisasiguan@ub.edu

mlvilar@ub.edu

rosaperezz@ub.edu

agimber@filol.ucm.es

La extensión temporal de las contribuciones no deberá sobrepasar los **25 minutos**. Como en los congresos anteriores, para presentarlas se requiere ser socio de la Sociedad Goethe en España (ver página de la Sociedad: <http://www.ub.es/filoal/Sge.htm>).

El plazo de presentación de propuestas finaliza el **15 de enero de 2008**.

***Faust* aus europäischer Sicht. Interpretation und Rezeption**

Vom 6. bis zum 8. März 2008

Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología

Kaum ein Werk der deutschsprachigen Literatur, das eine solche Bekanntheit, Verbreitung und so zahlreiche Interpretationen genossen hat wie der erste Teil von Johann Wolfgang von Goethes *Faust*. 2008 jährt sich zum zweihundertsten Mal die Erstveröffentlichung dieser Tragödie, die in vielerlei Hinsicht Denken und literarisches Schaffen in Deutschland geprägt hat. Durch Goethe wurde Faust zur mythologischen Figur der Moderne *per se*, und so finden wir in beinahe allen europäischen Kulturen Anverwandlungen dieses Textes, der seit seinem Erscheinen bis heute eine außerordentlich rege Rezeption erfahren hat.

Da eben diese Rezeption auch über die Grenzen der lediglich mit dem deutschsprachigen Raum befassten Literaturwissenschaft hinausweist, haben wir für unsere Tagung ein Format gewählt, bei dem neben der deutschsprachigen Perspektive auch die anderer europäischer Literaturen im Mittelpunkt stehen wird. Ausgehend davon, dass die Faustrezeption auch in diesen Kulturen eine große Rolle spielt, schlagen wir daher eine Analyse verschiedener Adaptationen in unterschiedlichen ideologischen Kontexten vor. Berücksichtigt werden sollen bei dieser erneuten Annäherung an den Text auch Ansätze wie sie beispielsweise in der feministischen Literaturtheorie oder den Theorien zur Postmoderne formuliert wurden.

Folgende Sektionen werden angeboten:

- Faustverarbeitungen in der "Goethezeit"
- Neue Fausttexte in der deutschsprachigen Literatur
- Faust als Mythos der Moderne
- Rezeption, Übersetzung und Adaptation des *Faust* in Literatur und Denken Spaniens
- *Faust* in anderen europäischen Ländern

An der Organisation des Kongresses beteiligen sich das Institut für Deutsche Philologie und die Philologische Fakultät der Universidad Complutense de Madrid, in Zusammenarbeit mit der Sociedad Goethe en España (SGE) und das Goethe-Institut Madrid.

Die Vorschläge für Kongressbeiträge sind zusammen mit einem Abstract (etwa 20 Zeilen) an folgende E-Mail-Adressen zu schicken:

marisasiguan@ub.edu

mlvilar@ub.edu

rosaperezz@ub.edu

agimber@filol.ucm.es

Es sind **25 Minuten** pro Beitrag vorgesehen. Wir bitten, diese Zeitplanung zu berücksichtigen. Wie bei vorigen Kongressen der SGE, ist die Mitgliedschaft eine

unumgängliche Bedingung, um als Vortragende/r teilnehmen zu können (dazu siehe: <http://www.ub.es/filoal/Sge.htm>).

Abstracts sind bis zum **15. Januar 2008** einzureichen.